



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl*

2011(2820)

środa, 26 października 2011 r.

---

## Z MAGISTRATU:

---

### **NIEPODLEGŁOŚĆ ZACZĘŁA SIĘ W KRAKOWIE**

**31 października 1918 roku Kraków jako pierwsze polskie miasto odzyskał niepodległość. Tegoroczne obchody 93. rocznicy wyzwolenia Krakowa spod władzy zaborczej potrwać trzy dni (27 października, 28 października i 31 października). Na uroczystości zapraszają: Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski oraz Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider.**

Obchody wyzwolenia Krakowa rozpoczną się w czwartek 27 (października) – o godz. 9:45 na terenie Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego (pl. Na Groblach 9) rozpocznie się tradycyjny bieg sztafetowy o szablę kpt. Antoniego Stawarza.

Tego samego dnia o godz. 11:00 na Rynku Głównym (od strony Wieży Ratuszowej) odbędzie się uroczysta zmiana warty, ślubowanie nowo przyjętych Strażników Miejskich Miasta Krakowa, ślubowanie pierwszych klas gimnazjalnych, a także złożenie kwiatów pod tablicą na Wieży Ratuszowej i wręczenie nagród zwycięzcom biegu sztafetowego o szablę kpt. Stawarza. Oprawę uroczystości zapewni Kolejowa Orkiestra Dęta.

„Niepodległość zaczęła się w Podgórzu” to z kolei uroczystość, która odbędzie się w piątek (28 października) o godz. 9:00 na podgórskim pl. Niepodległości. Będzie to wydarzenie upamiętniające bohaterski czyn zbrojny naszych rodaków walczących o wolną i niepodległą Polskę. Podczas uroczystości wręczone zostaną nagrody zwycięzcom konkursu historycznego „Bój o czapkę kpt. Antoniego Stawarza”.

Z kolei w poniedziałek (31 października) o godz. 11:00 na cmentarzu Rakowickim odbędzie się uroczystość złożenia kwiatów na grobie kpt. Antoniego Stawarza.

Przypomnijmy, że I wojna światowa zakończyła się w Krakowie 31 października 1918 r. Tego dnia Kraków przestał być częścią habsburskiej monarchii i stał się częścią niepodległej Polski - państwa, które oficjalnie miało powstać dopiero 11 listopada 1918 r. W październiku mieszkańcy Krakowa postanowili wziąć sprawy w swoje ręce. Polscy posłowie do austriackiego parlamentu oraz austriaccy oficerowie polskiej narodowości doprowadzili do pokojowego przejęcia władzy.

W Krakowie symboliczny wymiar miało przejęcie przez polskich żołnierzy –

ubranych jeszcze w austriackie mundury – odwachu pod Wieżą Ratuszową. Dla uczczenia tego wydarzenia co roku dokonywana jest symboliczna zmiana warty i organizowany jest bieg sztafetowy, w którym bierze udział młodzież z najstarszych krakowskich liceów.

Antoni Stawarz, inicjator akcji oswobodzenia Krakowa był żołnierzem, kapitanem Wojska Polskiego, w czasach I wojny światowej porucznikiem armii austro-węgierskiej. W 1918 r. stworzył w wojsku organizację spiskową. 30 października żołnierze pod jego dowództwem opanowali dworzec kolejowy w Płaszowie. Dzień po powstaniu Kapitan Stawarz z żołnierzami zajął austriackie koszary w Podgórzu, a następnie cały Kraków. Do wojska tłumnie przyłączali się mieszkańcy miasta, wśród nich liczni gimnazjaliści i studenci.

Po wojnie Antoni Stawarz awansował do stopnia kapitana, służył w 57. Pułku Piechoty w Tarnowie. W 1935 r. rozpoczął pracę w krakowskim magistracie. W czasie II wojny światowej był członkiem Armii Krajowej. Zmarł w 1955 r., spoczywa na cmentarzu Rakowickim. Jego imię nosi jedna z uliczek na krakowskim Podgórzu. (KF, JD).

---

### **MAGISTRAT PRZYJAZNY MALUCHOM**

**Na mapie naszego miasta pojawiają się kolejne miejsca przyjazne dzieciom i ich rodzicom. Dowód? W tegorocznej – szóstej edycji akcji „Kraków przyjazny maluchom” organizatorzy znaleźli 120 miejsc, gdzie najmłodszy są mile widzianymi gośćmi. Za kącki zabaw, przewijaki i podjazdy po raz kolejny wyróżniono magistrat. Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski objął akcję honorowym patronatem.**

„Kraków przyjazny maluchom” to inicjatywa mająca na celu wyróżnianie krakowskich restauracji, kawiarni, instytucji kultury i innych miejsc publicznych, które są przyjaźnie nastawione do rodziców z małymi dziećmi, a obsługa jest cierpliwa i przygotowana na żywiołowość najmłodszych. Dzięki akcji na mapie naszego miasta pojawiają się kolejne takie miejsca. W ubiegłym roku certyfikaty otrzymało 81 miejsc – urzędów, kawiarni, restauracji i instytucji kultury. W tym organizatorzy znaleźli aż 120 miejsc przyjaznych najmłodszym i ich rodzicom.

W akcję rokrocznie włącza się Urząd Miasta Krakowa. W budynkach magistratu najczęściej odwiedzanych przez krakowian (os. Zgody 2, ul. Stachowicza 18, al. Powstania Warszawskiego 10, ul. Wielicka 28 a) znajdują się „kącki dla malucha”. Zaaranżowano je w taki sposób, by najmłodszy towarzysze nie nudzili się czekając na rodzica załatwiającego sprawy w urzędzie i radośnie spędzili czas w magistracie.

Kącki wyposażone są w kolorowe, dziecięce mebelki (okrągły stolik i krzeselka), kolorową wykładzinę, ekologiczne kredki i bloki do rysowania oraz klocki. Co istotne, kącki zabaw są bezpieczne - wyposażenie posiada niezbędne atesty do używania przez dzieci.

W budynkach Urzędu przy ul. Stachowicza 18, ul. Wielickiej 28A, al. Powstania

Warszawskiego 10, ul. Wielopole 17A, pl. Wszystkich Świętych 3-4 i na os. Zgody 2 znajdują się pomieszczenia dla matek karmiących. Pomieszczenia wyposażone są w leżankę, stolik – przewijak, krzesło, umywalkę i prześcieradła papierowe w rolce. W budynkach przy pl. Wszystkich Świętych 3-4 i ul. Wielopole 17A z powodu braku oddzielnych pomieszczeń miejsce dla matki z dzieckiem znajduje się w pobliżu sanitariatu i wyposażone jest tylko w stolik – przewijak i prześcieradła papierowe w rolce. Miejsca są czytelnie oznakowane.

W tegorocznej edycji nagrodzone zostały także miejsca przyjazne maluchom w następujących miejskich jednostkach i instytucjach:

- Miejski Ośrodek Społeczny Społecznych (ul. Powstańców Wielkopolskich 3),
- Punkty InfoKraków (plac Wszystkich Świętych 2, ul. Powiśle 11),
- Biblioteka Klubu „Kuźnia” (os. Złotego Wieku 14),
- Nowohucka Biblioteka Publiczna i jej filie (os. Stalowe 12, os. Młodości 8, os. Teatralne 25, os. Kościuszkowskie 5, os. Zgody 7, os. Na Stoku 1, os. Kalinowe 4, os. Bohaterów Września 26, os. Tysiąclecia 42, os. Dywizjonu 303 nr 1),
- Podgórska Biblioteka Publiczna i jej filie (ul. Aleksandry 11, ul. Powroźnicza 2, ul. Teligi 24),
- Śródmiejska Biblioteka Publiczna i jej filie (ul. Brodowicza 1, ul. Dobrego Pasterza 100, ul. Ugorek 14, ul. Bosaków 11, al. 29 Listopada 59, al. Pokoju 33, ul. Łąkowa 27, ul. Bobrowskiego 1),
- Galeria Sztuki Współczesnej „Bunkier Sztuki” ( pl. Szczepański 3a),
- Dom Zwierzyniecki oddział Muzeum Historycznego Miasta Krakowa (ul. Królowej Jadwigi 41),
- Teatr Groteska (ul. Skarbowa 2),
- Muzeum Inżynierii Miejskiej (ul. Wawrzyńca 14),
- Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida (os. Górali 5),

Akcję już po raz szósty, pod honorowym patronatem Prezydenta Miasta Krakowa, organizują Gazeta Wyborcza i PR Inspiration. (KS).

---

## ZNAJDŹ GROBOWIEC PRZEZ INTERNET

**Koniec z błędzeniem po cmentarzu w poszukiwaniu miejsca pochówku znajomych i najbliższych. Pod adresem [www.zck-krakow.pl](http://www.zck-krakow.pl) i [www.rakowice.pl](http://www.rakowice.pl) dostępny jest tzw. lokalizator grobów na dwunastu krakowskich cmentarzach komunalnych. W ubiegłym roku przed Dniem Wszystkich Świętych z narzędzia skorzystało ponad 2 mln osób!**

By znaleźć grobowiec najbliższych wystarczy wejść na stronę [www.zck-krakow.pl](http://www.zck-krakow.pl) lub [www.rakowice.pl](http://www.rakowice.pl). Dostępna jest tam prosta wyszukiwarka, dzięki której po wpisaniu nazwiska, imienia i przybliżonej daty pochówku, dowiemy się na którym z cmentarzy, na jakiej kwaterze i w którym rzędzie spoczywa poszukiwana przez nas

osoba.

W wyszukiwarce nie są dostępne jedynie współrzędne grobów położonych na historycznej części cmentarza Rakowickiego.

Uruchomienie wyszukiwarki stało się możliwe dzięki inwentaryzacji krakowskich cmentarzy komunalnych. Popularność narzędzia jest ogromna - w ubiegłym roku przed Dniem Wszystkich Świętych odnotowano ponad 2 miliony wejść.

W przypadku problemów ze znalezieniem miejsca pochówku należy kontaktować się z Biurem Obsługi Klienta Zarządu Cmentarzy Komunalnych pod numerami telefonu (12) 619 99 11 lub 12. Można również odwiedzić Zarząd Cmentarzy Komunalnych (ul. Rakowicka 26, ul. Wapienna 13, ul. Powstańców 48, ul. Darwina 1g) i skorzystać ze stanowiska komputerowego oraz pomocy pracowników.

Zarząd Cmentarzy Komunalnych przygotował też papierowe mapy ułatwiające znalezienie kwatery w której pochowano osobę przez nas poszukiwaną. Mapy będą dostępne w kancelariach cmentarnych. (KS).

---

## **WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH**

**Jak co roku Miasto przygotowało specjalną ofertę przewozową komunikacji miejskiej na okres Wszystkich Świętych, aby zachęcać kierowców do dojazdu na cmentarze autobusami i tramwajami. Tym bardziej, że w okolicach krakowskich nekropolii czekają nas utrudnienia w ruchu. Kompleksowe informacje na temat Wszystkich Świętych 2011 roku można znaleźć na naszej stronie internetowej [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl).**

Większa oferta przewozowa została wprowadzona już od minionego weekendu. Częściej kursuje „2”, pojawiła się tymczasowa linia tramwajowa nr 83 z Bieżanowa Nowego do Rakowic. Według specjalnych rozkładów kursują też autobusy do Batowic.

Specjalna oferta przewozowa zostanie utrzymana i wzmocniona bezpośrednio w okresie Święta Zmarłych. „Zależy nam, aby krakowianie i przyjezdni wybierali autobusy i tramwaje, by dojechać do cmentarzy, tym bardziej, że w okolicach nekropolii można się spodziewać znacznych utrudnień w ruchu” – mówił Andrzej Olewicz, wicedyrektor Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu, podczas konferencji prasowej poświęconej tegorocznym obchodom Wszystkich Świętych.

Aby ułatwić korzystanie z komunikacji miejskiej łatwiej będzie można zakupić bilety. MPK SA przewidział ustawienie dodatkowych biletomatów w rejonie krakowskich cmentarzy.

O stosowanie się do zmienionej organizacji ruchu apelował podinspektor Krzysztof Burdak, naczelnik Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Miejskiej Policji w Krakowie. „Do cmentarzy dojazd samochodem osobowym będzie utrudniony, czy wręcz niemożliwy. Na ulicach w rejonie nekropolii będą ograniczenia w parkowaniu. Dlatego kierowcy powinni przestrzegać oznakowania drogowego” – mówił szef krakowskiej drogówki.

W okolicach cmentarzy zobaczymy też więcej patroli Straży Miejskiej. Nasi funkcjonariusze wspólnie z policjantami, będą czuwać nad porządkiem i bezpieczeństwem” informował Zbigniew Ulman, zastępca Komendanta Straży Miejskiej.

Jak co roku w okresie Wszystkich Świętych dłużej czynne będą też cmentarze. Uruchomione zostaną dodatkowe dyżury dla mieszkańców. Przypomnijmy, że od kilku lat, na stronie [www.cmentarze.krakow.pl](http://www.cmentarze.krakow.pl), z powodzeniem działa lokalizator grobów – narzędzie, które ułatwia znalezienie miejsca pochówku rodziny i bliskich.

Kompleksowe informacje na temat spraw związanych z organizacją ruchu, komunikacją zbiorową, funkcjonowaniem cmentarzy w okresie Wszystkich Świętych dostępne są na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). (M).

---

### **BĘDZIE NOWY TERMINAL W BALICACH!**

**Wojewoda małopolski wydał dzisiaj pozwolenie na budowę i rozbudowę terminalu pasażerskiego oraz wewnętrznego układu komunikacyjnego krakowskiego lotniska. Do końca roku ma być gotowy projekt wykonawczy inwestycji, na początku 2012 roku zostanie ogłoszony przetarg na generalnego wykonawcę.**

Terminal pasażerski, zaprojektowany przez Agencję Projektową APA Czech-Wróbel-Duliński po rozbudowie powiększy się do blisko 55 tys. metrów kwadratowych powierzchni użytkowej (obecnie 15 tys.). W ciągu roku będzie mogło tu zostać odprawionych ok. 8 milionów pasażerów. Nowy wewnętrzny układ komunikacyjny z dodatkowymi pasami ruchu ułatwi poruszanie się wokół terminalu, parkingu wielopoziomowego oraz planowanego hotelu.

Wartość budowy i rozbudowy terminalu oraz przebudowy wewnętrznego układu komunikacyjnego to ok. 400 milionów złotych, z czego 100 milionów mają stanowić unijne dotacje.

W pierwszym etapie inwestycji zostanie zbudowany nowy terminal (termin oddania do użytku 2014 r.), a następnie istniejący terminal międzynarodowy zostanie wyremontowany i obydwa budynki zostaną połączone w jedną bryłę (2015 r.).

Kraków Airport to największy regionalny port lotniczy w Polsce. Obecnie obsługuje rocznie blisko 3 miliony pasażerów. (KS).

---

### **RADWAŃSKA PRZEGRYWA PO ZACIĘTEJ WALCE**

**Agnieszka Radwańska rozpoczęła od porażki występ w turnieju WTA Championships w Stambule. Krakowianka przegrała z numerem 1 rankingu WTA, Dunką polskiego pochodzenia Caroline Wozniacki 1-2 (7:5, 2:6, 4:6).**

Mecz w Stambule dobrze rozpoczęła Wozniacki, która pewnie wygrała własne podanie. Następne trzy gemy padły łupem „Isi”. Każdorazowo rozstrzygnięcie zapadało po bardzo wyrównanej walce. Od stanu 4:2 dla Radwańskiej odrabianie strat rozpoczęła Dunka. Dzięki kolejnym wygranym wymianom wyszła na prowadzenie 5:4. Gdy

wydawało się, że rozpedzona liderka rankingu WTA nie odda zwycięstwa w pierwszym secie „do głosu” ponownie doszła krakowianka. Za sprawą wygranych trzech kolejnych punktów „Isia” pierwszą partię zakończyła zwycięstwem 7:5.

W drugiej partii do stanu 2:2 toczyła się rywalizacja gem za gem. Później rywalka przełamała podanie „Isi” a następnie wygrała kolejne gemy. Ostatecznie set zakończył się wynikiem 6:2.

W decydującym starciu do stanu 3:2 dla Wozniacki zawodniczki kontrolowały swoje podanie. Wtedy punkt przy własnym serwisie straciła „Isia”. Chwilę później krakowianka odrobiła gema przełamując podanie Dunki, a przy własnym serwisie doprowadziła do remisu. Były to niestety ostatnie punkty Radwańskiej zdobyte w tym spotkaniu. Dwa kolejne, kończone na przewagi gemy, wygrała Wozniacki i to ona cieszyła się z pierwszego zwycięstwa w tegorocznym turnieju WTA Championships.

W drugim grupowym spotkaniu Czeszka Petra Kitova pokonała Rosjankę Wierę Zwonariową 2:0 (6:2, 6:4). Do półfinału turnieju awansują dwie najlepsze tenisistki. Kolejne spotkanie krakowianka zagra w czwartek z Kwitową. (MS).

---

#### **O SZCZEPIENIACH OCHRONNYCH W MAGISTRACIE**

**Czołowi polscy eksperci z dziedziny wakcynologii, pediatrii oraz neonatologii wezmą udział w Seminarium pt. „Informatyzacja procesu zarządzania programami szczepień ochronnych a kluczowe zagadnienia wakcynologiczne w Polsce.”**

Seminarium objęte patronatem honorowym Prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego odbędzie się w piątek, 28 października w salach Portretowej i Dietla Urzędu Miasta Krakowa. Początek obrad o godz. 10.00.

Głównym celem Seminarium jest przedstawienie możliwości usprawnienia procesu zarządzania programami szczepień ochronnych przy wykorzystaniu zaawansowanych narzędzi informatycznych. Problematyce tej towarzyszyć będą zagadnienia związane z organizacją programów szczepień ochronnych w Polsce.

Obecnie przepływ informacji pomiędzy placówkami medycznymi, w których wykonuje się szczepienia ochronne (punkty szczepień), a instytucjami nadzoru, takimi jak Stacje Sanitarno-Epidemiologiczne czy NFZ opiera się w znacznej mierze na tradycyjnej, „papierowej” dokumentacji. Faktyczny brak narzędzi informatycznych w procesie organizacji szczepień ochronnych w Polsce oraz oparcie się na dokumentacji przygotowanej w postaci drukowanych formularzy, prowadzić może do szeregu negatywnych zjawisk. Wiążą się one zarówno z organizacją procesu szczepień w danej placówce, co koresponduje z tworzeniem dokumentacji pacjenta, jak i dotyczą sprawozdawczości przygotowywanej dla instytucji kontrolujących czy płatnika.

Proces tworzenia dokumentacji klinicznej i sprawozdawczej, ze względu na jego „papierowy” charakter, jest żmudny, czasochłonny oraz często traktowany jako kolejna

biurokratyczna niedogodność. Praktyka kliniczna wskazuje, że prowadzić to może do generowania licznych błędów, a część danych klinicznych zostaje, często bezpowrotnie, utracona lub pominięta. Szczególnie dotyczyć to może raportowania działań niepożądanych. Szybkie i właściwe monitorowanie działań niepożądanych jest bardzo uciążliwe dla placówek medycznych, a pozytywna zmiana w tym obszarze może się dokonać m.in. dzięki informatyzacji.

Informatyzacja placówek pozwala także na dostęp „na żądanie” do informacji dot. szczepień o charakterze zarówno ilościowym (liczba wykonywanych szczepień w danej populacji) jak i jakościowym (jakie szczepienia, jaką szczepionką oraz gdzie i kiedy są wykonywane). Daje również możliwość połączenia informatycznego pacjentów z punktami szczepień.

System informatyczny łączący placówki medyczne z instytucjami kontrolnymi oraz pacjentami i ich rodzinami, stanowić może znaczący postęp, zbliżający polską medycynę do najbardziej funkcjonalnych rozwiązań istniejących, często od wielu już lat, w krajach wysokorozwiniętych.

Do współpracy przy organizacji Seminarium zaproszono przedstawicieli nadzoru krajowego, towarzystw naukowych oraz ekspertów, w tym w szczególności członków Polskiego Towarzystwa Wakcynologicznego oraz Polskiego Towarzystwa Pediatrycznego i Neonatologicznego.

Szczegółowy plan seminarium na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) (JD).

---

## **W CZWARTEK:**

---

### **Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski**

**11:00** – Obchody 93. rocznicy wyzwolenia Krakowa spod władzy zaborczej, Rynek Główny (od strony Wieży Ratuszowej)

**13:00** – Uroczystość wręczenia Stypendiów Twórczych Miasta Krakowa, Sala Obrad Rady Miasta Krakowa

**15:30** – Jubileusz 120-lecia działalności Domu Pomocy Społecznej im. Ludwika i Anny Helclów, ul. Helclów 2

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmiel**

**17:00** – Komisja ds. Reformy Ustroju Samorządowego, Współpracy i Dialogu Społecznego, sala 303

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Anna Okońska – Walkowicz**

**14:30** – Finał VI edycji akcji „Kraków przyjazny maluchom”, Wojewódzka Biblioteka Publiczna, ul. Rajska 1

**15:30** – Jubileusz 120-lecia działalności Domu Pomocy Społecznej im. Ludwika i Anny Helclów, ul. Helclów 2

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka**

**13:00** - Uroczystość wręczenia Stypendiów Twórczych Miasta Krakowa, Sala Obrad Rady Miasta Krakowa

---

## **WARTO WIEDZIEĆ:**

---

### **EDUARDO MENDOZA W KRAKOWIE**

**Hiszpański pisarz Eduardo Mendoza - autor takich bestsellerów jak *Przygody fryzjera damskiego, Niezwykła podróż Pomponiusza Flatusa* czy *Niewinność zagubiona w deszczu*, patron Biblioteki Instytutu Cervantesa odwiedzi Kraków. Dziś (26 października, środa) spotka się z czytelnikami. Jego wizyta zbiega się z wydaniem nowej książki *Wyspa niesłychana*, opowieści o poszukiwaniu prawdy o sobie i o hipnotyzującej Wenecji, która daje schronienie kruchej namiętności.**

26 października (środa) o godzinie 18:00 Eduardo Mendoza spotka się z czytelnikami w Sali Wyspiańskiego PWST (ul. Straszewskiego 21-22). W spotkaniu weźmie udział również Abel A. Murcia Soriano oraz Carlos Marrodán Casas. Spotkanie będzie okazją do rozmowy o twórczości Mendozy a w szczególności o jego najnowszej książce *Wyspa niesłychana*. Wstęp wolny.

Miłośnicy twórczości Mendozy będą także mogli wziąć udział w wydarzeniach towarzyszących w Instytucie Cervantesa (ul. Kanonicza 12) m.in. w projekcji filmu: *Rok potopu* - reż. Jaime Chávarri (26 października, środa godz. 20:30, wstęp wolny).

Dodatkowe informacje o spotkaniu i wydarzeniach, które mu towarzyszą są dostępne na stronie internetowej: <http://cracovia.cervantes.es/pl>, [www.znak.com.pl](http://www.znak.com.pl). (KF).

---

### **KSIĄŻKI, KSIĄŻKI I JESZCZE WIĘCEJ KSIĄŻEK...**

**To wydarzenie będzie wyjątkowe – odbędzie się już po raz piętnasty. To wydarzenie będzie także dla wyjątkowych ludzi – tych co kochają książki, kochają pisarzy za ich książki i uwielbiają powiększać swoją domową biblioteczkę. W czwartek (3 listopada), przy ul. Centralnej 41a, rozpoczną się w Krakowie Targi Książki. Patronat nad wydarzeniem objęli m.in. Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Bronisław Komorowski oraz Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski.**

W tegorocznej edycji Targów udział weźmie kilkuset autorów z Polski i z zagranicy, największe polskie wydawnictwa, znani dziennikarze, aktorzy, celebryci i osoby z pierwszych stron gazet. Michel Houellebecq, prof. Władysław Bartoszewski, prof. Jerzy Bralczyk, Wanda Chotomska, Maria Czubaszek, Jacek Dukaj, Julia Hardwig - to tylko niektóre nazwiska z niezwykle bogatej listy gości.

Nie obędzie się także bez konkursów. Po raz kolejny poznamy m.in. zwycięzcę w



konkursie o Nagrodę im. Jana Długosza, którego celem jest wybór dzieła o wybitnych wartościach poznawczo-naukowych z dziedziny szeroko rozumianej humanistyki. Zgodnie z założeniem organizatorów, ma on promować publikacje poważne i wartościowe, które z racji swojego charakteru nie mają wielkich szans na to by zostać bestsellerem, ale wnoszą znaczący wkład do rozwoju polskiej nauki i kultury. Wyniki konkursu zostaną ogłoszone 3 listopada (czwartek) o godz. 20:00 w Teatrze im. Słowackiego.

Po raz kolejny podczas Targów odbędzie się także Salon Nowych Mediów - to prezentacje e-booków, audiobooków, czytników książki elektronicznej, ipadów. Tegoroczne Targi zostały wzbogacone o Salon Małe Ojczyzny, który ma zwrócić uwagę na znaczenie regionów. Ich odrębność kulturową, językową, ich specyfikę. Pierwszym prezentowanym regionem będzie Śląsk.

Organizatorzy wydarzenia nie zapomnieli również o tym, że wciąż trwa Rok Czesława Miłosza. 5 listopada (sobota) o godz. 12:00 każdy odwiedzający Targi będzie mógł wziąć udział w wydarzeniu *Miłosz w samo Południe* – to wielki czytelniczy flash mob, podczas którego wspólnie będzie można przeczytać wybrany fragment tekstu Czesława Miłosza (kopie wiersza będą rozdawane w kasach, recepcjach targowych, punktach rejestracji gości).

Przypomnijmy, że Targi Książki w Krakowie to najważniejsza ogólnopolska impreza wydawnicza i księgarska. W zeszłym roku odwiedziło ją ponad 450 wystawców, 400 autorów i blisko 32 tysiące miłośników książki. W tym roku z pewnością będzie podobnie. Targi zakończą się w niedzielę (6 listopada). Dodatkowe informacje są dostępne na stronie internetowej [www.ksiazka.krakow.pl](http://www.ksiazka.krakow.pl). (KF).

---

#### **MIKROGRAMY WALSERA NA FESTIWALU CONRADA**

**Trzecią edycję Festiwalu Conrada otworzy wyjątkowe wydarzenie - wernisaż wystawy mikrogramów szwajcarskiego pisarza Roberta Walsera. Wydarzeniu towarzyszyć będzie dyskusja z udziałem wybitnych znawców jego twórczości ze Szwajcarii (Werner Morlan, Retro Sorg) i tłumaczy (Susan Bernofsky, Małgorzata Łukasiewicz), którą poprowadzą Łukasz Musiał i Arkadiusz Żychliński. Wernisaż odbędzie się 2 listopada (środa) o godz. 17:00 w Pawilonie Wyspiańskiego.**

Po raz pierwszy mikrogramy Roberta Walsera zostały zaprezentowane po śmierci pisarza w czasopiśmie *Du*. Decyzję o ich publikacji w faksymilowej formie podjął przyjaciel pisarza i opiekun jego twórczości Carl Seelig. Nie wiedział jeszcze wówczas, co zawierają pokryte drobnym pismem skrawki papieru. Był przekonany, że Walser posługiwał się sekretnym kodem, by za jego pomocą utrudnić dostęp do swej twórczości. Dziś wiemy już, że tak nie było. Mikrogramy są prezentowane na wystawach w różnych zakątkach świata i w kolejnych wydaniach książkowych. Mimo to wciąż nie znamy w pełni przekonującej odpowiedzi na pytanie, dlaczego Robert Walser zdecydował się na tę formę

zapisu.

Wystawa przygotowana na Festiwal Conrada ma szczególny charakter. 13 mikrogramów Walsera będzie można obejrzeć w otoczeniu fotografii przedstawiających pisarza i innych obiektów wizualnych związanych z jego twórczością. Dzięki specjalnej aranżacji przestrzeni wystawienniczej oraz oryginalnemu sposobowi ekspozycji samych mikrogramów publiczność będzie mogła podjąć próbę rozwikłania zagadki Walserskich rękopisów.

Wystawę *Robert Walser. Mikrogramy* przygotowuje Grzegorz Jankowicz we współpracy z Robert Walser Zantrum w Zurychu i Szwajcarską Fundacją dla Kultury Pro Helvetia. Można ją będzie oglądać w Pawilonie Wyspiańskiego (pl. Wszystkich Świętych 2) do końca listopada – wstęp jest wolny.

Wystawa to jedno z trzech wydarzeń Festiwalu związanych z twórczością Roberta Walsera. 2 listopada (środa) w samo południe, *Lekcję czytania* poświęconą autorowi *Jakuba von Gunten* poprowadzi Grzegorz Jankowicz (Pawilon Wyspiańskiego, pl. Wszystkich Świętych 2).

Walserowi poświęcone będzie również pasmo filmowe tegorocznego Festiwalu, na które zapraszamy tradycyjnie do Kina Pod Baranami. Miłośnicy twórczości szwajcarskiego prozaika, ale także ci, którzy przygodę z jego tekstami mają dopiero przed sobą, zobaczą trzy wybitne filmy. W czwartek (3 listopada) ekranizację pierwszej powieści Walsera pt. *Jakob von Gunten* zatytułowanej *Instytut Benjamenta* w reżyserii braci Quay. W piątek (4 listopada) *Śnieżnobiały* – ekranizację sztuki Walsera, w której jednym z głównych bohaterów jest ciemność – awangardowy projekt João Césara Monteiro. A w sobotę (5 listopada) film *Strażnik i jego poeta* wyreżyserowany przez Percy'ego Adlona. Wstęp na wszystkie seanse w ramach pasma filmowego jest bezpłatny.

Międzynarodowy Festiwal Literatury im. Josepha Conrada w Krakowie to wspólne przedsięwzięcie Miasta Kraków, Krakowskiego Biura Festiwalowego i Fundacji Tygodnika Powszechnego. Przez blisko tydzień wydarzeniom literackim towarzyszą pokazy filmów związanych z literaturą, wystawy, koncerty oraz wykłady, tworzące dla prezentowanych twórców lub dzieł literackich dodatkowe, pozaliterackie konteksty. W dwóch dotychczasowych edycjach Festiwalu wzięli udział m.in.: Pascal Quignard, Per Olov Enquist, Edgar Keret, Amos Oz, Rabih Alameddine, Jean Hatzfeld, Claude Lanzmann, Sven Lindqvist i Herta Müller oraz doborowe grono polskich pisarzy m.in. Olga Tokarczuk, Marek Bieńczyk, Stefan Chwin, Andrzej Stasiuk, Jerzy Pilch, Jacek Dukaj i czołówka polskich reportażyistów m.in. Wojciech Jagielski i Mariusz Szczygieł. Dyrektorem artystycznym Festiwalu jest prof. Michał Paweł Markowski (Uniwersytet Jagielloński), a dyrektorem programowym - Piotr Mucharski (Tygodnik Powszechny). Festiwal odbywa się pod honorowym patronatem Prezydenta RP Bronisława Komorowskiego. Więcej na: [www.conradfestival.com](http://www.conradfestival.com).

Przypominamy, że jak co roku, równoległe z Festiwalem, odbywać się będą Targi Książki (3-6 listopada) – uznawane za największe wydarzenie w branży księgarskiej. Więcej o Targach Książki: <http://targi.krakow.pl/pl/strona-glowna/targi/15-targi-ksiazki-w-krakowie/o-targach.html>. (KF).

---

### **BAL W STYLU RETRO**

**Lubisz słuchać przedwojennych przebojów, chcesz nauczyć się tańczyć fokstrota i charlestona oraz spędzić niezapomniany wieczór w muzealnych wnętrzach - to wydarzenie jest właśnie dla Ciebie. Bal Retro, bo o nim mowa to wyjątkowa impreza, która odbędzie się 12 listopada (sobota) o godz. 19:00 w Muzeum Inżynierii Miejskiej. Do udziału w balu zaprasza Ośrodek Kultury Biblioteka Polskiej.**

Podczas imprezy usłyszeć będzie można na żywo przedwojenne przeboje w wykonaniu zespołu Retro.art oraz piosenki z lat 50 i 60 XX wieku. Podczas balu wystąpią także artyści Baletu Dworskiego Cracovia Danza - oni także będą uczyć gości fokstrota i charlestona. Obowiązują stroje wieczorowe (stroje z epoki mile widziane). Bal poprowadzi Waldemar Domański.

Bilety w cenie 40 zł od osoby (w sprzedaży od 31 października br.) do nabycia w punktach InfoKraków przy ul. św. Jana 2 oraz w Pawilonie Wyspiańskiego przy pl. Wszystkich Świętych 2; w Filmotechnice przy Rynku Głównym 9 (Pasaż Bielaka) oraz w Bibliotece Polskiej Piosenki przy ul. św. Wawrzyńca 15.

Organizatorzy zapewniają szatnię oraz płatny catering organizowany przez Grupę Kościuszko Polskie Jadło. Bal odbędzie się w hali D Muzeum Inżynierii Miejskiej przy ul. św. Wawrzyńca 15.

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie internetowej [www.bibliotekapiosenki.pl](http://www.bibliotekapiosenki.pl). (KF).

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji